



Bryssel, 22. elokuuta 2025
(OR. en)

12200/25
ADD 1

PECHE 234
DELECT 112

SAATE

Lähettäjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	21. elokuuta 2025
Vastaanottaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	C(2025) 5599 annex
Asia:	LIITE asiakirjaan KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) .../... Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1241 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse toimenpiteiden jatkamisesta delfiinin (<i>Delphinus delphis</i>) ja muiden pienten valaiden tahattomien saaliiden vähentämiseksi Biskajanlahdella

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja C(2025) 5599 annex.

Liite: C(2025) 5599 annex



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 11.8.2025
C(2025) 5599 final

ANNEX

LIITE

asiakirjaan

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) .../...

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1241 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse toimenpiteiden jatkamisesta delfiinin (*Delphinus delphis*) ja muiden pienten valaiden tahattomien saaliiden vähentämiseksi Biskajanlahdella

LIITE

Muutetaan liitteessä XIII oleva A osa seuraavasti:

- (1) korvataan 1.1 alakohdan b alakohdassa oleva ICES-suuraluetta 8 koskeva kohta seuraavasti:

”Alue	Pyydys
ICES-suuralue 8	Pelagiset troolit (OTM, PTM, TM) ja parittaiset pohjatroolit (PTB) (**)

(**) Tätä toimenpidettä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2026 saakka.”;

- (2) korvataan 4 kohta seuraavasti:

”4. Erityistoimenpiteet Biskajanlahdella (ICES-suuralue 8)

4.1. Kalastuskielto:

Kalastus kielletään Ranskan vesillä 22 päivän tammikuuta ja 20 päivän helmikuuta 2026 välisenä aikana Ranskan talousvyöhykkeen ulkorajaan asti ICES-suuralueella 8 aluksilta, joiden pituus on yli 8 metriä ja jotka kuljettavat pelagisia trooleja (paritrooleja, välivesitrooleja), parittaisia pohjatrooleja, kurenuottia, ankkuroituja verkkoja, riimuverkkoja tai yhdistettyjä verkko-riimuverkkoja.

4.2 Seurantatoimenpiteet:

4.2.1 Seuraavia seurantatoimenpiteitä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2026 saakka.

4.2.2 Kaikkien unionin kalastusalusten päälliköiden on kirjattava kalastuspäiväkirjaan erikseen delfiinien ja muiden pienten valaiden (*) tahattomat saaliit asetuksen (EY) N:o 1224/2009 14 artiklan 8 kohdan mukaisesti.

4.2.3 Jäsenvaltioiden on kerättävä tietoja delfiinien ja muiden pienten valaiden saaliista aluksella olevien tarkkailijoiden tai kameralla varustettujen sähköisten seurantajärjestelmien avulla siten, että ne kattavat

- vähintään 1 prosentin kokonaispyyntiponnistuksesta mitattuna merelläolopäivien lukumääränä kalastuksessa, jossa käytetään pelagisia paritrooleja, parittaisia pohjatrooleja, välivesitrooleja, riimuverkkoja, ankkuroituja verkkoja ja kurenuottia ympäri vuoden;
- vähintään 5 prosenttia kokonaispyyntiponnistuksesta mitattuna merelläolopäivien lukumääränä kalastuksessa, jossa käytetään pelagisia paritrooleja, parittaisia pohjatrooleja ja välivesitrooleja tammi-maaliskuussa 2026 sekä
- vähintään 7 prosenttia kokonaispyyntiponnistuksesta mitattuna merelläolopäivien lukumääränä kalastuksessa, jossa käytetään riimuverkkoja ja ankkuroituja verkkoja tammi-maaliskuussa 2026.

4.2.4 Tahattomien saaliiden suuren riskin aikana alukset voidaan varustaa kameroilla varustetuilla sähköisillä seurantajärjestelmillä.

(*) ICES-suuralueella 8 (pysyvästi tai tiettyinä aikoina) esiintyvät *Delphinidae*-heimon ja *Phocoenidae*-heimon lajit.”